

ΚΥΠΡΙΑ ΚΥΠΡΙΑ

2010 3-22
Σεπτεμβρίου
September

ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ INTERNATIONAL FESTIVAL



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

MINISTRY OF EDUCATION
AND CULTURE
CULTURAL SERVICES



ΧΡΟΝΙΑ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
YIL KIBRIS CUMHURİYETİ

**ΚΥΠΡΙΑ
ΚΥΡΡΙΑ
2010** 3-22
Σεπτεμβρίου
September
**ΔΙΕΘΝΕΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ
INTERNATIONAL
FESTIVAL**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ:



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

**MINISTRY OF EDUCATION
AND CULTURE
CULTURAL SERVICES**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

CONTENTS

4	Εισαγωγικό σημείωμα
7	Θέατρο
13	Μουσική
31	Χορός
36	Πρόγραμμα Εκδηλώσεων
38	Πληροφορίες

Introductory Note	5
Theatre	7
Music	13
Dance	31
Programme of Events	37
Information	38

ΚΥΠΡΙΑ ΚΥΠΡΙΑ 2010 3-22 Σεπτεμβρίου September ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ INTERNATIONAL FESTIVAL

Το Διεθνές Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ, το οποίο φέτος είναι αφιερωμένο στα 50χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας, λαμβάνει χρονικά χώρα μεταξύ 3-22 Σεπτεμβρίου, προσιωνίζοντας έτσι με τον πιο λαμπρό τρόπο την περίοδο που προηγείται της έναρξης των εμβληματικών εκδηλώσεων που θα πραγματοποιηθούν στην Κύπρο και στο εξωτερικό για τον εορτασμό των 50χρονών.

Όπως και σε όλες τις προηγούμενες χρονιές της διοργάνωσης τους, έτσι και φέτος στα ΚΥΠΡΙΑ 2010, θα φιλοξενηθούν υψηλού επιπέδου καλλιτεχνικές προτάσεις από το χώρο της μουσικής, του χορού και του θεάτρου, που θα παρουσιαστούν σε όλες τις μεγάλες πόλεις της ελεύθερης Κύπρου.

Το Φεστιβάλ ανοίγει τις πύλες του προς το κοινό στις 3 Σεπτεμβρίου, με τις παρουσιάσεις σύγχρονου χορού με τίτλο «RUSHES PLUS» που θα δοθούν από το πολύ γνωστό και καθιερωμένο χορευτικό σχήμα Inbal Pinto and Avshalom Pollak Dance Company από το Ισραήλ.

Συνέχεια στο πρόγραμμα του Φεστιβάλ δίνουν οι συναυλίες μουσικής τζαζ με τίτλο «Modern Creative Jazz» που δίνονται από το κουαρτέτο του Μάριου Τακούσιπ και του Γαβριήλ Καραπατάκη. Στο πρόγραμμα των συναυλιών αυτών περιλαμβάνονται δικές τους, προσωπικές συνθέσεις, προερχόμενες από τον πρόσφατα ηχογραφημένο πρώτο τους ψηφιακό δίσκο καθώς επίσης και εντελώς νέες συνθέσεις που

έχουν δημιουργήσει μετά την παραγωγή του.

Ακολουθούν οι συναυλίες της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου υπό τη διεύθυνση του Σπύρου Πίσουρου. Στο κύριο μέρος του προγράμματος που θα εκτελέσει η Ορχήστρα είναι η «Ηρωική Συμφωνία» του Μπετόβεν. Στο πρόγραμμα περιλαμβάνεται επίσης και το έργο «Οδύσεια» του Τάσου Στυλιανού, το οποίο βραβεύτηκε με το Α΄ βραβείο στο Διαγωνισμό Σύνθεσης που προκήρυξε το Ίδρυμα Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου για τα 50χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Οι παραστάσεις με την τραγωδία του Σοφοκλή «Οιδίπους Τύραννος» που θα δοθούν από το ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟ αποτελούν τον επόμενο σταθμό του προγράμματος του Φεστιβάλ. Το έργο σκηνοθετεί ο ιδρυτής και διευθυντής του ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟΥ Σπύρος Ευαγγελάτος. Η μετάφραση είναι του Κ. Χ. Μύρη και για τη μουσική υπογράφει ο Γιάννης Αναστασόπουλος.

Ειδικά αφιερωμένες στα 50χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι και οι συναυλίες της Ορχήστρας «Φιλομούζικα» Οξφόρδης, υπό τη διεύθυνση του ιδρυτή της, Μάριου Παπαδόπουλου. Το κύριο μέρος του προγράμματος περιλαμβάνει την παγκόσμια πρώτη εκτέλεση του έργου «Σαγηνεύτρα Νήσος» του Χριστόδουλου Γεωργιάδη, το οποίο είναι σύνθεση που δημιουργήθηκε κατόπιν ειδικής ανάθεσης.

«Σαν το Ποίημα του Λιέρτη» είναι ο τίτλος των εκδηλώσεων με τις οποίες κλείνει το Φεστιβάλ. Πρόκειται για τις συναυλίες της Συμφωνικής Ορχήστρας «Jindrichuv Hradec» της Πράγας υπό τη διεύθυνση του Σόλωνα Κλαδά, το πρόγραμμα των οποίων περιλαμβάνει την εκτέλεση συνθέσεων του Ευαγόρα Καραγιώργη της τελευταίας εικοσαετίας. Τα τραγούδια ερμηνεύουν η Παυλίνα Κωνσταντοπούλου και ο Αλέξης Αναστασίου.

Όπως κάθε άλλος σοβαρός καλλιτεχνικός θεσμός, έτσι και το Διεθνές Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ βασίζεται στο έργο πολλών επιμέρους παραγόντων, καλλιτεχνικών και άλλων συντελεστών, τους οποίους συγκαίρω θερμά.

Θα ήθελα ιδιαίτερα να ευχαριστήσω τη Συμβουλευτική Επιτροπή η οποία ξεχώρισε, από το σύνολο των προτάσεων που υποβλήθηκαν για τα «ΚΥΠΡΙΑ 2010», εκείνες που κατά την κρίση της ήταν οι πλέον κατάλληλες για να ενταχθούν στο πρόγραμμα του Φεστιβάλ. Εκτιμώ ιδιαίτερα την προσφορά της, γνωρίζοντας ότι το έργο που τα μέλη της Επιτροπής αυτής καλούνται κάθε χρόνο να φέρουν εις πέρας δεν είναι εύκολο. Κλείνοντας θα ήθελα να συγχαρώ τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες για τη συμβολή τους στη διοργάνωση του Φεστιβάλ.

Ανδρέας Δημητρίου

Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού

The International Festival 'KYPRIA 2010' is dedicated to the 50 years of the Republic of Cyprus and is taking place from the 3rd until the 22nd of September. The Festival marks the beginning of many special events that will honour the 50-year anniversary of the Republic of Cyprus; celebrations that will take place in Cyprus and abroad.

'KYPRIA 2010' is hosting once again the best music, dance and theatrical performances that will be presented in all the main cities of Cyprus.

The Festival begins on September 3rd with the contemporary dance shows 'RUSHES PLUS', from Inbal Pinto and Avshalom Pollak Dance Company from Israel.

The Festival continues with jazz music concerts titled 'Modern Creative Jazz' from Marios Takoushis and Gabriel Karapatakis Quartet. Their programme includes original compositions from their newly released album, as well as new additions.

The Cyprus Symphony Orchestra follows, with Spiros Pisinis as the conductor. For the main part, the Orchestra will perform Beethoven's 'Eroica'. The concert also includes Tasos Stylianos 'Odyssey', which was honoured with the First Prize at the Composition Contest by the Cyprus Symphonic Orchestra Foundation for the

50 years of the Republic of Cyprus. Sophocles 'Oedipus Rex' by AMPHI-THEATRE Spyros Evangelatos, is the next performance on the Festival's programme. Spyros Evangelatos, the founder and manager of AMPHI-THEATRE, directs the play, which was translated by K. Ch. Myris and the music is by Yiannis Anastasopoulos. Oxford's Philomusica Orchestra is dedicating its concerts to the 50 years of the Republic of Cyprus, under the management of its founder, Marios Papadopoulos. The programme's main part includes the play 'Treasured Island' by Christodoulos Georgiades, which is presented for the first time ever and was especially created for the KYPRIA Festival 2010.

'From the musical roots of Cyprus' is the title of the last performance of the Festival, which includes concerts by Evagoras Karageorgis 'Musical Endeavors 1990 - 2010' and by the Jindrichuv Hradec Orchestra of Prague under the management of Solonas Kladas. The songs are performed by Pavlina Constantopoulou and Alexis Anastasiou. I would like to express my gratitude to the Advisory Committee, which was assigned the task of evaluating the proposals that were submitted and of distinguishing those that were



considered more suitable to be included in the KYPRIA Festival's programme. I appreciate the Committee's work, which includes the process of evaluation and choice, a task which takes place every year and is not at all an easy one. Lastly, I would like to thank the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture for their contribution in the organisation and co-ordination of the International Festival 'KYPRIA' 2010.

Andreas Demetriou

Minister of Education and Culture

ΜΟΥΣΕ
ΙΚΗΧΟ
ΡΟΣΟ
ΕΑΤΡΟ

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ: ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ

ΩΡΑ 20:30

Ο Λάιος, βασιλιάς των Θηβών, μαθαίνοντας από ένα χρησμό ότι ο γιος του, όταν μεγαλώσει θα τον σκοτώσει, παραδίδει το νεογέννητο Οιδίποδα σε έναν έμπιστο υπηρέτη του να τον αφήσει έκθετο στον Κιθαιρώνα. Ένας βοσκός όμως, βρίσκει το παιδί και το παραδίδει στη γυναίκα του βασιλιά της Κορίνθου, Μερόπη. Το ζευγάρι, μη έχοντας παιδιά, τον δέχτηκαν σαν «θείο δώρο». Έτσι ο Οιδίποδας ζει και μεγαλώνει στα παλάτια της Κορίνθου. Όταν και αυτός ενημερώνεται από ένα χρησμό ότι θα σκοτώσει τον πατέρα του, αποφεύγει να επιστρέψει στην Κόρινθο και περιπλανιέται στην Ελλάδα. Σε ένα σταυροδρόμι συναντά το Λαίο και μετά από μια έντονη λογομαχία τον σκοτώνει, χωρίς να γνωρίζει ότι είναι ο πατέρας του. Πηγαίνει στη Θήβα, γνωρίζεται με την Ιοκάστη και την παντρεύεται, χωρίς να γνωρίζει φυσικά ότι είναι η μητέρα του. Όταν αποκαλυφθεί η τραγική ιστορία, η Ιοκάστη θα αυτοκτονήσει και ο Οιδίπους θα οδηγηθεί στην εξορία, έχοντας μόνος του τυφλωθεί.

Το ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟ ιδρύθηκε το 1975. Η μέχρι τώρα δραστηριότητά του, έδωσε ιδιαίτερη έμφαση στο αρχαίο δράμα και το παλαιό και συχνά εντελώς άγνωστο, νεοελληνικό θέατρο (1600-1900), ενώ παράλληλα ασχολήθηκε με ξένους κλασικούς, νεότερους και σύγχρονους συγγραφείς. Τα αποτελέσματα της προσπάθειας αυτής φαίνεται να είναι θετικά, αν κρίνει κανείς από την απήχηση στις εργασίες του ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟΥ τόσο στην Ελλάδα (Αθήνα και 40 άλλες πόλεις), όσο και στο εξωτερικό (στα σημαντικότερα Διεθνή Φεστιβάλ 30 περίπου πόλεων των 5 ηπείρων). Κατά τη διάρκεια των 38 χρόνων της συνεχούς και αδιάλειπτης λειτουργίας του, το ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟ έχει παρουσιάσει πάνω από 90 παραγωγές.



ΤΕΤΑΡΤΗ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
ΣΤΡΟΒΟΛΟΣ

ΠΕΜΠΤΗ 9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΠΑΤΤΙΧΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ
ΛΑΡΝΑΚΑ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: €15 / €10

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ:

Μετάφραση: Κ. Χ. Μύρης
Σκηνοθεσία: Σπύρος Α. Ευαγγελάτος
Σκηνικά-κοστούμια: Γιώργος Πάτσας
Μουσική: Γιάννης Αναστασόπουλος

ΔΙΑΝΟΜΗ:

Οιδίπους: Κωνσταντίνος Μαρκουλάκης
Ιοκάστη: Καρυοφυλλιά Καραμπέτη
Κρέων: Νίκος Αρβανίτης
Τειρεσίας: Μάνος Βακούσης
Εξάγγελος: Θανάσης Κουρλαμπάς
Ιερεύς: Νικόλας Παπαγιάννης
Κορίνθιος Βοσκός: Κώστας Ανταλόπουλος
Θεράπων Λαίου: Σωτήρης Τσακομίδης

ΧΟΡΟΣ:

Κωνσταντίνος Γιαννακόπουλος
Νικόλας Παπαγιάννης
Δημήτρης Παπανικολάου
Λευτέρης Πολυχρόνης
Βασίλης Πουλάκος
Βαγγέλης Ψωμάς
Τίνα Αλεξοπούλου
Μαρία Πανίδου
Έλενα Χατζηαυξέντη
Κώστας Ανταλόπουλος
Θανάσης Κουρλαμπάς
Σωτήρης Τσακομίδης

ΧΟΡΗΓΟΙ:



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ:



ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΑΡΚΟΥΛΑΚΗΣ

Απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Εθνικού Θεάτρου, εργάστηκε στο θέατρο, την τηλεόραση και τον κινηματογράφο συνδυάζοντας "off Broadway" παραστάσεις διαπρεπών σκηνοθετών, με επιτυχημένες τηλεοπτικές σειρές υψηλού επιπέδου. Θέατρο: "Το Γαλάζιο Πουλί", "Σαλώμη", "Η Αρρώστια της Νιότης", "Οι τελευταίοι", "Η Φιλονικία", "Η Βενετσιάνα", "Τερέζ Ρακέν", "Η Δούκισσα του Μάλφι", "Σελεστίνα", "Βρωμιά", "Θηλειά", "Φοίνισσες", "Καλιγούλας", "Εδουάρδος Β'", "Παίζοντας με τη Φωτιά", "Ο Συλλέκτης", "Πέτρους Στις Τσέπες του", "Άμλετ", "Ιππόλυτος", "Festen", "Ο Δον Ζουάν στο Σόχο", "Sleuth". Κινηματογράφος: "Ριζότο", "Επικίνδυνες Μαγειρικές", "Το Όνειρο του Σκύλου", κ.ά. Τηλεόραση: "Γυναίκες", "Ανατομία Ενός Εγκλήματος", "Το Τρίτο Στεφάνι", "Λόγω Τιμής", "Να με Προσέχεις", "Γιούγκερμαν" κ.ά.

ΚΑΡΥΟΦΥΛΛΙΑ ΚΑΡΑΜΠΕΤΗ

Είναι απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος. Έχει συνεργαστεί μεταξύ άλλων με το Εθνικό Θέατρο, το Φεστιβάλ Αθηνών, το Ανοιχτό Θέατρο, το Θέατρο του Νότου, το Γιώργο Κυπραίνο, το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Πάτρας, την ομάδα Νάμα κ.ά., σε έργα Σαίξπηρ: "Πολύ Κακό για Τίποτα", "Η Τρικυμία", "Τρωίλος και Χρυσίδα", "Άμλετ", "Μάκβεθ", "Το Ημέρωμα της Στρίγγλας", Τσέχοφ: "Τρεις Αδελφές", "Ο Γλάρος", Στρίντμπεργκ: "Δεσποινίς Τζούλια", "Εγκλήματα και Εγκλήματα". Έχει επίσης ερμηνεύσει ρόλους σε έργα των Βέντεκιντ, Μπρεχτ, Μπέργκμαν, Πίντερ, Χάουαρντ Μπάρκερ, Γιουστίνε ντελ Κόρτε, Μάριο Βάργκας Πόσα κ.ά. Έχει παίξει στις τραγωδίες του Σοφοκλή: "Αντιγόνη", "Ηλέκτρα", "Οιδίπους επί Κολωνών" και του Ευριπίδη: "Μήδεια", "Ηλέκτρα", "Ελένη", "Ιφιγένεια εν Αυλίδι", "Ορέστης". Από το Νοέμβριο του 1997 μέχρι τον Ιούλιο

του 1999 συμμετείχε, ως Ηλέκτρα του Σοφοκλή και ως Μήδεια, στη διεθνή περιοδεία του Εθνικού Θεάτρου στη Γαλλία, Αυστραλία, Πορτογαλία, Η.Π.Α., Καναδά, Δανία, Βουλγαρία, Κίνα, Ιαπωνία. Το φθινόπωρο του 2007 έπαιξε στη Σεούλ και τη Νέα Υόρκη, ως Κλυταιμνήστρα στην "Ηλέκτρα" του Σοφοκλή, σε σκηνοθεσία Πέτρο Στάν. **ΣΠΥΡΟΣ Α. ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ** Ιδρυτής του ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟΥ (1975). Γεννήθηκε στην Αθήνα και κατάγεται από γνωστή καλλιτεχνική οικογένεια. Πτυχιούχος της Δραματικής Σχολής Εθνικού Θεάτρου και της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών, της οποίας είναι και διδάκτωρ. Σπούδασε θεατρολογία στο Πανεπιστήμιο της Βιέννης. Για πρώτη φορά σκηνοθέτησε επαγγελματικά σε ηλικία 21 ετών. Από τότε, πραγματοποίησε πάνω από 220 σκηνοθεσίες στα ελληνικά κρατικά θέατρα, στα Φεστιβάλ Αθηνών, Επιδαύρου και στο εξωτερικό (Βιέννη, Ζυρίχη, Ζάλτσμπουργκ, Κάσσελ, Λουκέρνη, Πρίνστον (ΗΠΑ), Μαδρίτη, κ.α.) Έχει σκηνοθετήσει έργα από όλο το φάσμα της παγκόσμιας δραματολογίας, καθώς και πολλές όπερες. Έχει μεταφράσει επίσης θεατρικά κείμενα κλασικών και νεότερων. Έχει γράψει πολλά επιστημονικά μελετήματα, κυρίως σε θέματα του κρητικού και του επαναστασιακού θεάτρου. Διετέλεσε Γενικός Διευθυντής του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος και της Εθνικής Λυρικής Σκηνής, καθώς και Πρόεδρος της. Το 1989 εκλέγεται καθηγητής στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών. Το 1991 εκλέγεται καθηγητής του Τμήματος Θεατρικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών, του οποίου διετέλεσε συχνά Πρόεδρος. Του έχουν απονεμηθεί πολλά βραβεία. Το 2005 εκλέγεται τακτικό μέλος της Ακαδημίας Αθηνών.

S. EVANGELATOS AMPHI-THEATRE

SOPHOCLES' OEDIPUS REX

TIME 20:30

The action takes place on the last day of Oedipus' role at Thebes. The city has been visited a terrible plague. Oedipus has sent to ask Apollo's oracle about the cause of the infection. The answers come back that Thebes is being polluted by the presence of King Laius' murderer. Oedipus determines to find the criminal and punish him. At first his thoughts turn to conspiracy. Why was the killing never fully investigated? Perhaps there was a plot from within the city. The prophet Teiresias knows who the murderer is. Why has he kept silent for so long? Teiresias tells Oedipus that the criminal he is looking for is himself, but Oedipus refuses to listen. Reports had said that Laius was killed by a group of brigands, not a single man... Oedipus accuses Creon, his wife Jocasta's brother, of being part of the conspiracy. Jocasta tries to calm the two angry men. She tells Oedipus that, contrary to what he had always believed, when King Laius was killed, one of the men escorting him survived. Oedipus immediately sends a messenger to fetch this vital witness. Jocasta prays to Apollo for deliverance from her troubles. As if in answer to her prayers, a messenger arrives from Corinth, bringing news of the death of King Polybus and Oedipus' succession to the throne. Oedipus is unwilling to return home since his mother Merope is still alive. The Corinthian messenger tells him to have no fear on that score Merope was not his real mother. The messenger turns out to have been the man who rescued Oedipus on the mountain years ago. He tells the King the story of his rescue and how he brought him safe to Corinth. When Jocasta hears about the child with the fettered feet, she realizes the truth at once and runs into the palace. Laius' surviving bodyguard, supplies the last piece of the puzzle. He tells how he

spared the child he had been ordered to kill and gave him to a foreigner to care for. All the elements in the story are now accounted for. Oedipus has finally learned the truth about himself. He rushes into the palace to look for his mother, who is also his wife. He finds her hanging from a beam and with her brooches puts out his eyes. He will never look on anything from his former life again.

AMPHI-THEATRE

The AMPHI-THEATRE was founded in 1975. It has focused its attention on three main sectors of the theatre: the ancient Greek drama, the Greek theatre of the period between 1600-1900 and at the same time, it has regularly produced plays by classical and contemporary foreign writers. The results of these efforts seem to be positive, if one judges by the response to the work

**WEDNESDAY SEPTEMBER 8
MAKARIOS III AMPHITHEATRE
STROVOLOS**

**THURSDAY SEPTEMBER 9
PATTICHION MUNICIPAL
AMPHITHEATRE
LARNACA**

TICKETS: €15 / €10

of the AMPHI-THEATRE not only in Greece (in Athens and in about 40 other cities), but also abroad (major International Festivals in 30 countries of the five continents). Throughout the 38 years of its continuous presence, the AMPHI-THEATRE has produced more than 90 plays.



PRODUCTION CREDITS:

Translation: K. Ch. Myris
Direction: Spyros A. Evangelatos
Costume Designer: Giorgos Patsas
Music: Yiannis Anastasopoulos

CAST:

Oedipus: Constantinos Markoulakis
Jocasta: Karyofyllia Karabeti
Creon: Nikos Arvanitis
Tiresias: Manos Vakousis
Messenger: Thanasis Kourlambas
Priest: Nikolas Papagiannis
Corinthians' Shepherd: Costas Antalopoulos
Laius servant: Sotiris Tsakomidis

CHORUS:

Constantinos Giannakopoulos
Nikolas Papagiannis
Dimitris Papanikolaou
Lefteris Polychronis
Vassilis Poulakos
Vagelis Psomas
Tina Alexopoulou
Maria Panidou
Elena Chatziafenti
Costas Andalopoulos
Thanasis Kourlambas
Sotiris Tsakomidis

CONSTANTINOS MARKOULAKIS

Born in Athens.

Graduate of the School of Drama at the National Theatre, has worked in theater, movies and television combining work in artistic "off Broadway" theaters of renowned directors, with successful prime time TV series of high quality. Theater: "The Blue Bird", "Salome", "The Illness of Youth", "The Last Ones", "Veneziana", "The Dispute", "Therese Raguin", "The Duchess of Malfi", "Celestine", "Dirt", "The Rope", "Phoenician Women", "Caligula", "Edward II", "Playing with Fire", "The Collector", "Stones in his Pockets", "Hamlet", "Hippolytus", "Festen", "Don Juan in Soho", "Sleuth". Film: "Risotto", "The Dog's Dream", "Dangerous Cooking" etc. TV: "Women", "Anatomy of Crime", "The Third Wreath", "Word of Honour", "Watch over me", "Jungermann" etc.

KARYOFYLLIA KARABETI

She is a graduate of the Drama School of the State Theatre of Northern Greece. She has collaborated with the National Theatre of Greece, the Festival of Athens, the Municipal Theatre of Patrai, etc. She has performed in plays by Shakespeare, Chekhov, Strindberg, Brecht, Pinter and others. She has also performed in the tragedies by Sophocles: "Antigone", "Electra", "Oedipus at Colonus" and in those by Euripides: "Medea", "Helen", "Electra", "Iphigenia in Aulis", "Orestes". From November 1997 until July 1999 she took part in the international tour of the National Theatre of Greece at the countries below, as "Electra" by Sophocles and as "Medea": France, Australia, Portugal, U.S.A., Canada, Denmark, Bulgaria, China, Japan. In autumn 2007 she performed in Seoul and New York, as Clytemnestra in

Electra by Sophocles, directed by Peter Stein.

SPYROS A. EVANGELATOS

Founder and Artistic Director of the AMPHI-THEATRE. Born in Athens. He studied in the Drama School of the Greek National Theatre, in the Philosophy Department of the University of Vienna. He has directed over 220 plays (ancient Greek Drama, European classics and modern playwrights, Operas) in Greece and abroad. Co-Founder, President and now Emeritus Professor of the Theatre Studies Department of the University of Athens. He has been awarded many times for his productions in Greece and abroad. Artistic Director of the State Theatre of Northern Greece (1977-1980), of the Greek National Opera (1984-1987) and also its President (1999-2005). President of the Hellenic Centre of the I.T.I. (1992-1996). Elected member of the Academy of Athens.

SPONSORS:



EVENT SUPPORTER:



COMMUNICATION SPONSOR:



ΜΟΥΣ
ΙΚΗΧΟ
ΡΟΣΟ
ΕΑΤΡΟ

ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΚΥΠΡΟΥ EROICA

Η Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου ιδρύθηκε το 1987 από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και μέχρι το 2006 λειτουργούσε ως Κρατική Ορχήστρα Κύπρου. Το 2006 η Κυβέρνηση συνέστησε το Ίδρυμα Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου, το οποίο ανέλαβε τη λειτουργία της από τον Ιανουάριο του 2007.

Σύμφωνα με την Καλλιτεχνική Πολιτική του Ιδρύματος, κύριος στόχος της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου είναι να φέρει την κλασική μουσική κοντά στο ευρύ κοινό της Κύπρου. Στο πλαίσιο αυτό παρουσιάζει συναυλίες σε όλες τις πόλεις, καθώς και σε αγροτικές κοινότητες και διάφορα ιδρύματα. Τα εκπαιδευτικά προγράμματα της Ορχήστρας, που οργανώνονται σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, καλύπτουν όλα τα επίπεδα της εκπαίδευσης – προσχολική έως και μέση εκπαίδευση – και περιλαμβάνουν επισκέψεις των μουσικών στα σχολεία, μουσικο-εκπαιδευτικά εργαστήρια, σχολικές εκπαιδευτικές συναυλίες και οικογενειακές συναυλίες. Οι δραστηριότητες της Ορχήστρας περιλαμβάνουν επίσης συμμετοχή σε Διεθνή και τοπικά Φεστιβάλ, καθώς και σε παραγωγές όπερας.

Με στόχο την προώθηση της καλλιτεχνικής δημιουργίας, η Σ.Ο.Κ. συνεργάζεται με Κύπριους συνθέτες, παρουσιάζοντας συχνά έργα τους σε πρώτη εκτέλεση. Έχει συνεργαστεί με πληθώρα καταξιωμένων Κυπρίων και ξένων σολίστ και μαέστρων, ενώ παράλληλα προσφέρει ευκαιρίες σε νέους Κύπριους καλλιτέχνες να παρουσιαστούν μπροστά στο κοινό. Με στόχο την προβολή του σύγχρονου πολιτισμού της Κύπρου, η Ορχήστρα

πραγματοποιεί προγράμματα πολιτιστικής ανταλλαγής και έχει πραγματοποιήσει εμφανίσεις στο εξωτερικό, όπως αρκετές φορές στην Ελλάδα, Γερμανία, Δανία, Βουλγαρία, Γαλλία, Μάλτα, Αγγλία και Ελβετία.

Πρώτος Μαέστρος και Καλλιτεχνικός Διευθυντής της Ορχήστρας διετέλεσε ο Άγιος Ιωαννίδης, τον οποίο διαδέχθηκαν ο Roland Melia, ο Maciej Zoltowski και ο Σπύρος Πίσυρος. Γενικός και Καλλιτεχνικός Διευθυντής της Ορχήστρας είναι, από τον Φεβρουάριο 2009, ο Peter Kovacs.



ΩΡΑ 20:30

ΤΕΤΑΡΤΗ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΘΕΑΤΡΟ ΡΙΑΛΤΟ
ΛΕΜΕΣΟΣ

ΠΕΜΠΤΗ 9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΣΤΡΟΒΟΛΟΣ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 10 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΜΑΡΚΙΔΕΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΘΕΑΤΡΟ
ΠΑΦΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: €12 / €7

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Τάσος Στυλιανού: Οδύσσεια
(1ο Βραβείο Διαγωνισμού Σύνθεσης του Ιδρύματος Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου για τα 50χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας)

L. van Beethoven: Συμφωνία Αρ. 3,
σε Μι ύφεση μείζονα,
Έργ. 55 ("Ηρωική")

Μαέστρος: Σπύρος Πίσυρος

ΣΠΥΡΟΣ ΠΙΣΥΡΟΣ

Ο Σπύρος Πίσυρος διετέλεσε μαέστρος και καλλιτεχνικός διευθυντής της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου από το 2005 έως το 2008. Έχει διευθύνει ορχήστρες όπως οι Philharmonia Orchestra του Λονδίνου, Romeriggi Musicali του Μιλάνου, Ορχήστρα Όπερας Carlo Felice της Γένοβας, Sinfonia Finlandia, Κρατικές Ορχήστρες Αθηνών και Θεσσαλονίκης και Συμφωνική Ορχήστρα Δυτικής Αυστραλίας. Έχει περιοδεύσει με την Εθνική Ορχήστρα του Μονπελιέ, τη Συμφωνική Ορχήστρα της Νυρεμβέργης και τη Φιλαρμονική Ορχήστρα Νέων Mariinsky της Αγίας Πετρούπολης.

Για τον εορτασμό της "Ημέρας Ευρώπης", στις 9 Μαΐου 2009, ο Σπύρος Πίσυρος συνέλαβε την ιδέα και στη συνέχεια διηύθυνε την πρώτη εκτέλεση της 9ης Συμφωνίας του Μπετόβεν με τη Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου, μαζί με κορυφαίους προσκεκλημένους μουσικούς από όλες τις γειτονικές χώρες της Κύπρου (στην πλειοψηφία τους από την Ορχήστρα West-Eastern Divan του Daniel Barenboim) και τη Φιλαρμονική Χορωδία Βηρο Τσεχίας. Ο Σπύρος Πίσυρος ίδρυσε και διευθύνει το Ensemble Philharmonia, το οποίο απαρτίζεται από Ε/Κ, Τ/Κ και άλλους επαγγελματίες μουσικούς από χώρες μέλη της Ε.Ε. και έχει παρουσιαστεί με μεγάλη επιτυχία στην Κύπρο και στο Παρίσι.

Στον τομέα της όπερας, έχει διευθύνει στην Deutsche Oper am Rhein του Ντύσσελτορφ, στις Όπερες Βρέμης, Κότμπους και στο Εθνικό Θέατρο του Μάννχαιμ της Γερμανίας. Το 1999 και 2000 εργάστηκε ως βοηθός του Antonio Pappano και στη συνέχεια του Kurt Masur στη Φιλαρμονική της Νέας Υόρκης και την Εθνική Ορχήστρα Γαλλίας.

Ο Σπύρος Πίσυρος συμπλήρωσε τις σπουδές του στο πιάνο με τη Λουλού Συμεωνίδου στο Εθνικό Ωδείο Κύπρου και συνέχισε με κατ'ιδίαν μαθήματα υπό τον Enrique Barenboim. Υπότροφος του Ιδρύματος Λεβέντη, ολοκλήρωσε τις σπουδές του στη διεύθυνση ορχήστρας στο Κονσερβατόριο της Βιέννης από όπου αποφοίτησε το 1996. Το 1982, πριν να αφοσιωθεί αποκλειστικά στη μουσική, σπούδασε Βιοφυσική στο Πανεπιστήμιο της Πενσυλβανίας και συνέχισε ως ερευνητής στο Μ.Ι.Τ.

Στο Σπύρο Πίσυρο έχει απονεμηθεί ο τίτλος Chevalier des Arts et des Lettres της Γαλλικής κυβέρνησης.

ΤΑΣΟΣ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ

Ο Τάσος Στυλιανού σπούδασε μουσική στην Αμερική στο Mannes College of Music, Τζαζ και Σύγχρονη Μουσική στο New School for Social Research, σύνθεση με τον Henry Martin και στη Σχολή Μουσικής Aaron Copland του Queens College (ΜΑ στη Σύνθεση) με τους Morris Rosenzweig, Thea Musgrave και Paul Levy. Είναι επίσης κάτοχος Ph.D. στη Σύνθεση από το Πανεπιστήμιο της Utah όπου μελέτησε με τον Morris Rosenzweig.

Ο Τάσος Στυλιανού έχει κερδίσει βραβεία και τιμητικές διακρίσεις όπως το Βραβείο Σύνθεσης και την Υποτροφία στη Σύνθεση Leroy Robertson. Του έχει απονεμηθεί τιμητικό βραβείο από το διεθνή διαγωνισμό σύνθεσης ALEA III. Έχει λάβει επίσης χορηγήματα από το UTA (University Teaching Award) του Πανεπιστημίου της Utah και υποτροφία από το Banff Residency στον Καναδά, όπου υπήρξε συνθέτης in residence.

Έχει επίσης συνεργαστεί με την Parma Recordings για τον ψηφιακό δίσκο Mosaic - μια συλλογή έργων, μέσω του Συλλόγου Συνθετών του οποίου είναι μέλος. Του έχουν ανατεθεί διάφορες συνθέσεις έργων, όπως από τον Όμιλο Κλασικού Ελληνικού Θεάτρου της Utah, τον παγκοσμίως φήμη φλαουτίστα Carlton Vickers και το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου.

Ανάμεσα στους μουσικούς με τους οποίους έχει συνεργαστεί περιλαμβάνονται οι Morris Rosenzweig, Thea Musgrave, Paul Levy, Mario Davidovsky, Johnathan Harvey, Paul Lanskey κ.ά. Έργα του έχουν εκτελεστεί από διάφορους μουσικούς όπως οι Bodil Robech και Carla Rees, σύνολα όπως το New York Music Ensemble, Canyonlands New Music Ensemble, ALEA III, Εθνική Χορωδία της Μολδαβίας, New Music Ensemble του Πανεπιστημίου της Utah, Τρίο Αθηνών, Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου και σε συναυλίες του Κέντρου Κυπρίων Συνθετών, του οποίου είναι μέλος. Συνεργάζεται συχνά με σύνολα και εκτελεστές στην Κύπρο. Ο Τάσος Στυλιανού είναι καθηγητής πλήρους απασχόλησης στο Μουσικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Λευκωσίας.

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:



ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ:



**CYPRUS SYMPHONY
ORCHESTRA**
EROICA

TIME 20:30

The Cyprus Symphony Orchestra was founded in 1987 by the Ministry of Education and Culture and worked as the Cyprus State Orchestra until 2006. In 2006, the Ministry of Education and Culture established the Cyprus Symphony Orchestra Foundation, which manages the Orchestra since January 2007.

According to the Foundation's Artistic Policy, the Cyprus Symphony Orchestra aims to bring classical music close to the wider public of Cyprus. This is achieved by giving concerts in all main cities, as well as by organizing community outreach programmes. The Orchestra's Educational Programmes, organised in collaboration with the Ministry of Education and Culture, address all levels of education – early childhood to secondary education – and consist of school visits by musicians, preparatory music workshops, educational school concerts and family concerts. The Orchestra's activities also include

participation in International and local Festivals, as well as in opera productions.

Aiming to promote the work of Cypriot artists, the CySO regularly collaborates with Cypriot composers, presenting premieres of their works. It has collaborated with distinguished Cypriot and foreign artists and at the same time gives a platform for young Cypriot artists, by offering them regular public exposure. Aiming to promote modern Cypriot culture abroad, the Orchestra develops cultural exchange programmes and has toured several times in Greece, Germany, Denmark, Bulgaria, France, Malta, the U.K and Switzerland.

The first Conductor and Artistic Director of the Orchestra was Ayis Ioannides, who was succeeded by Roland Melia, Maciej Zoltowski and Spiros Pisinis. The General Manager and Artistic Director of the Orchestra, since February 2009, is Peter Kovacs.

**WEDNESDAY SEPTEMBER 8
RIALTO THEATRE
LIMASSOL**

**THURSDAY SEPTEMBER 9
STROVOLOS MUNICIPAL THEATRE**

**FRIDAY SEPTEMBER 10
MARKIDEION MUNICIPAL
THEATRE
PAPHOS**

TICKETS: €12 / €7



PROGRAMME:

Tasos Stylianos: Odyssey
(1st Prize in the CySO Foundation
Composition Competition for the 50th
Anniversary of the Republic of Cyprus)

L. van Beethoven: Symphony No. 3
in E flat major,
Op. 55 ("Eroica")

Conductor: Spiros Pisinis

SPIROS PISINOS

Spiros Pisinis held the position of chief conductor and artistic director of the Cyprus Symphony Orchestra between 2005 and 2008. He has conducted orchestras including the Philharmonia Orchestra of London, Milan's Pomeriggi Musicali, Genoa's Carlo Felice Opera Orchestra, Sinfonia Finlandia, Athens and Thessaloniki State Orchestras and West Australia Symphony. He has toured with Orchestre National de Montpellier, Nuremberg Symphony and Mariinsky Young Philharmonic Orchestra.

In order to celebrate the "Day of Europe" on 9 May 2009, Spiros Pisinis conceived and conducted the first performance of Beethoven's IX Symphony by the Cyprus Symphony Orchestra, along with extra leading musicians from all neighbouring countries surrounding Cyprus (mostly from Daniel Barenboim's West-Eastern Divan Orchestra) and the Czech Philharmonic Choir - Brno. Spiros Pisinis founded and conducts the Ensemble Philharmonia composed by professional Greek Cypriot, Turkish Cypriot and other musicians from European Union member states and has performed in Cyprus and Paris with great success.

In the operatic realm, Spiros Pisinis has conducted at Dusseldorf's Deutsche Oper am Rhein, Bremen, Cottbus and Mannheim Operas. In 1999 and 2000 he assisted Antonio Pappano in major operatic productions and subsequently Kurt Masur at the New York Philharmonic and Orchestre National de France.

In 1978, Spiros Pisinis completed his piano studies at the Ethnikon Odeon Kyprou under Loulou Symeonidou and followed up with private instruction under Enrique Barenboim. A recipient of the Leventis Foundation scholarship, Spiros Pisinis studied orchestral conducting at the Vienna Conservatory from where he graduated in 1996. In 1982, prior to devoting himself exclusively to music, Spiros Pisinis had studied Biophysics at the University of Pennsylvania and had subsequently carried out research at M.I.T.

Spiros Pisinis is a recipient of the French government's Chevalier des Arts et des Lettres.

TASOS STYLIANOU

Tasos Stylianos studied music in the USA at the Mannes College of Music, Jazz and Contemporary Music at the New School for Social Research, composition privately with Henry Martin and at the Aaron Copland School of Music at Queens College (MA in Composition) with Morris Rosenzweig, Thea Musgrave and Paul Levy. He also holds a Ph.D. in Composition from the University of Utah where he studied with Morris Rosenzweig. Tasos Stylianos has received awards and honours such as the Leroy Robertson Composition Prize, the Leroy Robertson Scholarship in Composition. He has received the honorary award from the ALEA III international composition competition. He has also received grants from the UTA (University Teaching Award) from the University of Utah and a scholarship from Banff Residency – Canada where he was a resident composer. He has also collaborated with Parma Recordings for a compilation CD called Mosaic, through the Society of Composers where he is a member. He has received commissions amongst others from Utah's Classical Greek Theatre Company, from world-known flutist Carlton Vickers and the Pedagogical Institute of Cyprus.

He has cooperated with various musicians such as Morris Rosenzweig, Thea Musgrave, Paul Levy, Mario Davidovsky, Johnathan Harvey, Paul Lansky and others. His works have been performed by various musicians such as Bodil Robech and Carla Rees as well as by ensembles such as the New York Music Ensemble, Canyonlands New Music Ensemble, ALEA III, National Chorus of Moldova, University of Utah's New Music Ensemble, Athens Trio, the Cyprus Symphony Orchestra, including performances through the Center of Cypriot Composers where he is a member. He frequently cooperates with ensembles and performers in Cyprus. Tasos Stylianos is also a full-time faculty member at the University of Nicosia's Music Department.

EVENT ORGANISER:



MEDIA SPONSORS:



OFFICIAL CARRIER:



MODERN CREATIVE JAZZ

ΩΡΑ 20:30

Καινούρια ακούσματα τζαζ, σε ένα ιδιόρρυθμο μίγμα από πρωτότυπες συνθέσεις και νέες προσεγγίσεις. Η κάθε σύνθεση, ως μοναδικό σημείο αναφοράς, αναπτύσσεται διαφορετικά και είναι βασισμένη πάντα στην αλληλεπίδραση και τον αυτοσχεδιασμό. Το σχήμα είναι αποτέλεσμα φιλίας και συνεργασίας των δύο ιδρυτών του πέραν των δέκα ετών. Δημιουργήθηκε το χειμώνα του 2008, όπου άρχισε να κάνει εμφανίσεις σε διάφορα φεστιβάλ και σε άλλα σημαντικά μουσικά γεγονότα. Τον Ιούλιο του 2009 ηχογραφείται ο πρώτος τους ψηφιακός δίσκος ο οποίος κυκλοφορεί το Μάρτιο του 2010, γεγονός που έδωσε την αφορμή για να δοθεί μία συναυλία/παρουσίαση τον ίδιο μήνα στο Ριάλτο Λεμεσού. Με την ίδια αφορμή παρουσιάστηκαν τον Ιούλιο του 2010 στα πλαίσια του Πολιτιστικού Φεστιβάλ Πανεπιστημίου Κύπρου, στο Αρχοντικό Αξιοθέας. Ο σκοπός της δημιουργίας του κουαρτέτου αυτού

είναι η ανάπτυξη ενός ιδιόμορφου είδους τζαζ, πιο κοντά στη μεσογειακή κουλτούρα, μέσα από αυθεντικές ιδέες και συνθέσεις. Αναπόφευκτα οι επιρροές υπάρχουν, αλλά εμπιρεύονται ως αναπόσπαστο μέρος των ακουσμάτων και βιωμάτων του κάθε μουσικού και όχι σαν προσπάθεια απλής αναπαραγωγής. Ο πιανίστας Μάριος Τακούσιης και ο μπασίστας Γαβριήλ Καραπατάκης παρουσιάζουν τη μουσική τους με κομμάτια από τον πρώτο τους ψηφιακό δίσκο με τίτλο "SYMPNOIA", αλλά και με καινούριο υλικό. "Συμπνέουν" μαζί με τον Γιώργο Κρασίδη και τον Στέλιο Ξυδιά, αφήνοντας τη μουσική τους να οδηγήσει αυτούς, αλλά και τον ακροατή, αβίαστα και υποκειμενικά στο δικό του ταξίδι, φτιάχνοντας τις δικές του εικόνες σε μια προσωπική, αλλά ταυτόχρονα και κοινή εμπειρία.

www.myspace.com/tkquartet

ΚΥΡΙΑΚΗ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΛΑΡΝΑΚΑ

ΔΕΥΤΕΡΑ 6 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΛΛΑΣ
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

ΤΡΙΤΗ 7 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΘΕΑΤΡΟ ΡΙΑΛΤΟ
ΛΕΜΕΣΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: €12 / €8



ΚΟΥΑΡΤΕΤΟ Μ. ΤΑΚΟΥΣΙΗ & Γ. ΚΑΡΑΠΑΤΑΚΗ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΜΑΡΙΟΣ ΤΑΚΟΥΣΙΗΣ

ΠΙΑΝΟ
Σπούδασε κλασική σύνθεση και τζαζ εκτέλεση στη Βοστώνη, όπως και film scoring στη Λυών της Γαλλίας. Αυτή την περίοδο ζει και εργάζεται στο Λονδίνο. Οι πιο πρόσφατες ταινίες για τις οποίες έγραψε τη μουσική είναι "Dorian Grey" με τον Colin Firth, "A Boy Called Dad" με πρωταγωνιστή τον Ian Hart (Harry Potter) και "The End Of The Line" του Rupert Murray. Το 2008 έγραψε τη μουσική στην ταινία του BBC "Margaret Thatcher: The Long Walk To Finchley", η οποία ήταν υποψήφια για 5 βραβεία BAFTA. Έγραψε επίσης μουσική για την MTV, το CNN, για πολλές σύγχρονες παραστάσεις χορού, όπως και για ηλεκτρονικά παιχνίδια του iPhone της Apple. Ως ενορχηστρωτής και πιανίστας έχει εκδώσει ένα σόλο δίσκο, παρουσιάζεται σε διάφορους άλλους δίσκους και συμμετείχε σε συναυλίες στη Νέα Υόρκη, στο Λονδίνο, στο Παρίσι, στη Λισαβώνα και στο Σίτνι.

ΓΑΒΡΙΗΛ ΚΑΡΑΠΑΤΑΚΗΣ

ΜΠΑΣΟ
Σπούδασε μουσική στο Mannes College της Νέας Υόρκης και στο Conservatorium του Ρόττερταμ. Στην Ολλανδία συνεργάστηκε με διάφορα Latin-Brazilian τζαζ σχήματα και γνωστούς καλλιτέχνες όπως την Annelies de Jong, Jarmo Hoogendijk, Ben van den Dungen. Έχει επίσης παίξει με διάφορους Έλληνες τραγουδιστές/συνθέτες όπως τον Γ. Νταλάρα, Μάριο Φραγκούλη, Μ. Ζορμπαλά, Γ. Χατζηνάσιο, Μ. Τόκα και με την τραγουδίστρια Deborah Meyers. Συμμετείχε σε συναυλίες στο Λίβανο, στο Λονδίνο, στη Σερβία, στο Σίτνι και στο Παρίσι. Είναι ιδρυτικό μέλος του τζαζ συγκροτήματος "Ambodis quintet", του συγκροτήματος τζαζ-φρανκ "Urtown beat", συμμετείχε στο "Cyprus Big Band" από την ίδρυση του και υπήρξε

μέλος του "Εθνικ Τζαζ Τρίο" του Ανδρέα Γεωργίου. Ως συνθέτης έχει γράψει μουσική για διάφορα ντοκιμαντέρ. Δίδαξε μπάσο στη Μουσική Ακαδημία ARTE, στο Intercollege και στο Nicosia University.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΡΑΣΙΔΗΣ

ΚΛΑΡΙΝΟ, ΣΑΞΟΦΩΝΟ
Σπούδασε τζαζ και κλασικό σαξόφωνο όπως και σύνθεση στη Βοστώνη και στην Πενσυλβανία. Έχει λάβει ΒΑ στη μουσική στην εκτέλεση σαξοφώνου από το Indiana University of Associate (A.L.C.M.) και δίπλωμα στο τραγούδι και στην αρμονία από το Εθνικό Ωδείο της Αθήνας. Το 1997-98 παρακολούθησε μαθήματα στη Βοστώνη, μετά από μια υποτροφία του Berklee College of Music. Εκεί παράλληλα έλαβε μαθήματα από το διάσημο σαξοφωνίστα της τζαζ Jerry Bergonzi. Έπαιξε με διάφορους γνωστούς καλλιτέχνες όπως ο Jim Self, ο Rex Richardson, ο Jim Mcfalls, ο Roogie Bell, ο Howie Alexander και άλλους. Ταυτόχρονα έπαιξε και ηχογράφησε με το σύνολο τζαζ IUP, Symphony band, Concert band και συμμετείχε στο ντεμπούτο άλμπουμ των "Jazzam" (συγκρότημα φανκ από το Πίτσμπουργκ) με τίτλο "It's about time". Από το 2007 είναι ο επικεφαλής του τμήματος της Μουσικής στην Αμερικάνικη Ακαδημία.

ΣΤΕΛΙΟΣ ΞΥΔΙΑΣ

ΤΥΜΠΑΝΑ
Άρχισε να παίζει ντραμς όταν ήταν 14 χρονών. Σε ηλικία 20 ετών, τελειώνοντας τη στρατιωτική του θητεία, αποφάσισε να προχωρήσει πιο βαθιά στη μουσική. Πολύ σύντομα το ταλέντο του ξεχωρίζει. Παρά το νεαρό της ηλικίας του γίνεται βασικό μέλος του συγκροτήματος τζαζ-φρανκ "Urtown beat" και παράλληλα δίνει παραστάσεις σε όλο το νησί, παίζοντας με διάφορους γνωστούς

καλλιτέχνες του τόπου. Ένα χρόνο αργότερα γίνεται δεκτός στο Conservatorium του Ρόττερταμ της Ολλανδίας, όπου σπουδάζει τα τρία τελευταία χρόνια. Παράλληλα συμμετέχει σε διάφορα φεστιβάλ στην Ευρώπη με πολύ αξιόλογους καλλιτέχνες. Η τελευταία συναυλία που πήρε μέρος ήταν στο Λονδίνο μαζί με τον πολύ γνωστό μουσικό της τζαζ, Gilad Atzmon.

NENAD BOGDANOVIC

ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΜΕΝΟΣ
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ
ΑΚΟΡΝΤΕΟΝ
Ο Νέναντ Μπογκνάνοβιτς, μουσικός, πολιτιστικός και κοινωνικός ακτιβιστής, γεννήθηκε στη Σερβία το 1975, όπου και πήρε τα πρώτα μαθήματα μουσικής με διεθνούς φήμης καθηγητές του ακορντεόν στη γνωστή Μουσική Σχολή της πόλης Κράγκουγιεβατς. Σπούδασε στην Εθνική Μουσική Ακαδημία Π. Ι. Τσαϊκόφσκι της Ουκρανίας, στην τάξη του καθηγητή Πάβλο Φενιούκ, με ειδικότητα το ακορντεόν, από όπου το 1998 αποφοίτησε με άριστα. Κατέχει πτυχίο MA Cultural Management του Northumbria University του Η.Β. Είναι μόνιμος κάτοικος Κύπρου από το 2001. Τον Απρίλιο του 2002 παρουσιάστηκε με την Κρατική Ορχήστρα Δωματίου Κύπρου, σημειώνοντας την πρώτη και μοναδική εμφάνιση ακορντεονίστα ως σολίστ με την ορχήστρα αυτή. Από το 2003 μέχρι και το 2009, ήταν μάεστρος της μικτής χορωδίας της Πολιτιστικής Κίνησης «Επιλογή» και τώρα είναι Εκτελεστικός Διευθυντής του οργανισμού αυτού. Ξεκίνησε πολλές πρωτοβουλίες στον τομέα του πολιτισμού. Είναι ιδρυτής του οργανισμού Μουσικά Νιάτα Κύπρου - Jeunesses Musicales Cyprus και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του παγκόσμιου οργανισμού Jeunesses Musicales International.

M. TAKOUSHIS & G. KARAPATAKIS QUARTET

MODERN CREATIVE JAZZ

TIME 20:30

New inescapable jazz sounds, with a unique blend of original compositions and fresh approaches. Each composed piece acts as a point of reference which allows the musicians to develop their interaction and ideas freely. The ensemble is a result of a friendship and collaboration between the two founding members which spans over 10 years. It was first put together towards the end of 2008 and began appearing in several festivals and notable music venues. In July 2009 they recorded their debut CD which was released in March 2010 with a release concert at the Rialto Theatre in Limassol. In July they appeared at the University of Cyprus Cultural Festival. The reason behind the quartet is the

development of a jazz style with unique compositions and ideas closer to the mediterranean culture - the result is a combination of each player's musical influences. Pianist Marios Takoushis and bassist Gabriel Karapatakis present their music from their first CD entitled "SYMPNOIA" as well as new material. They interact musically with George Krasides and Stelios Xydias and let their music to take them and their audience on a unique and personal journey by providing a collective experience at the same time.

www.myspace.com/tkquartet

**SUNDAY 5 SEPTEMBER
LARNACA
MUNICIPAL THEATRE**

**MONDAY 6 SEPTEMBER
PALLAS THEATRE
NICOSIA**

**TUESDAY 7 SEPTEMBER
RIALTO THEATRE
LIMASSOL**

TICKETS: €12 / €8



M. TAKOUSHIS & G. KARAPATAKIS QUARTET BIOGRAPHIES

MARIOS TAKOUSHIS PIANO

Has studied classical composition and jazz performance in Boston and film scoring in Lyon, France. He currently lives and works in London and his most recent film credits include "Dorian Grey" with Colin Firth, "A Boy Called Dad" starring Ian Hart (Harry Potter) and Rupert Murray's well received film documentary "The End Of The Line". In 2008 he scored the BBC film "Margaret Thatcher: The Long Walk To Finchley", which was nominated for 5 BAFTA awards. Other credits include music for MTV, CNN, numerous contemporary dance performances, as well as video games for Apple's iPhone. As a pianist and arranger he has released a solo album, featured on a number of CD's and he has performed with a wide range of ensembles in New York, Paris, Sydney, London and Lisbon.

GABRIEL KARAPATAKIS BASS

Studied music at Mannes College New York and at Rotterdam's Conservatorium. In the Netherlands, he performed with various Latin - Brazilian jazz bands and renowned artists like Annelies de Jong, Jarmo Hoogendijk, Ben van den Dungen. He has also worked with Greek singers/composers G. Dalaras, M. Fragoulis, V. Lekas, M. Zorballa, G. Hatzinasios, M. Tokas and with singer Deborah Mayers. Past performances include concerts in Lebanon, London, Serbia, Sydney and Paris. He is a founding member of the jazz band "Ambodis quintet", the jazz-funk band "Uptown beat" and he has been a member of the "Cyprus Big Band" and the "Andreas Georgiou Ethnic Jazz Trio". As a composer he has written music for a number of TV documentaries. He has taught bass at Intercollege, ARTE Music Academy and at Nicosia University.

GEORGE KRASIDES SAX, CLARINET

Has studied jazz/classical saxophone and composition in Boston and Pennsylvania. He has received a BA in Music in Saxophone Performance from Indiana University of Associate (A.L.C.M.) and a degree in Singing and Harmony from the National Conservatory of Athens. In 1997-98 he attended Berklee College of Music after receiving a scholarship from the institution. At the same time he received private lessons from world renowned jazz saxophonist Jerry Bergonzi. There, he performed with artists such as Jim Self, Rex Richardson, Jim Mcfalls, Poogie Bell, Howie Alexander and others. At the same time he performed and recorded with IUP's Jazz Ensemble, Symphony band, Concert band and performed on Jazzam's (Pittsburgh based funk group) debut album "It's about time".

STELIOS XYDIAS DRUMS

Was born in Limassol, Cyprus, on the 23rd of September of 1985. He started playing the drums at the age of 14. After high school he attended his military service that lasted for two years and after that (at the age of 20) he decided to go deeper into music. He became a basic member of the jazz-funk band "Uptown beat", and at the same time he started playing professional concerts all around the Island. A year later he was accepted at the Rotterdam Conservatory for performance on jazz drums. Stelios has played in different jazz festivals around Europe with well respected musicians. His last concert took place in London with the well known Jazz artist Gilad Atzmon.

NENAD BOGDANOVIC GUEST ARTIST ACCORDION

Nenad Bogdanovic is a Serbian/Cypriot musician and cultural, youth and social activist. He holds the Diploma and a Master of Fine Arts degree from the "Ukrainian National P. I. Tchaikovsky Academy of Music", Kiev, with specialty in accordion and an M.A. in Cultural Management, from Northumbria University, UK. After graduating from the famous Music School of his home town Kragujevac, Serbia and studies in Kiev, Ukraine, in 2001 he moved to Cyprus, where he lives and works ever since. He has performed as a soloist on accordion with the Cyprus State Orchestra and a number of local ensembles in various types of music (classical, tango and Roma). Since September 2003, Nenad has been the conductor of the mixed choir of Epilogi Cultural Movement from Limassol where he was appointed as Executive Director in March 2010. He is the founder of Mousika Niata Kyprou - Jeunesses Musicales Cyprus, where he initiated the creation of a number of cultural initiatives and projects. Nenad is a member of the Board of Jeunesses Musicales International.

ΣΑΝ ΤΟ ΠΟΙΗΜΑΝ ΤΟΥ ΛΙΠΕΡΤΗ

ΩΡΑ 20:30

ΕΥΑΓΟΡΑΣ ΚΑΡΑΓΙΩΡΓΗΣ

Τα τελευταία είκοσι χρόνια, μέσα από μια ποικίλη μουσική δραστηριότητα, ο Ευαγόρας Καραγιώργης καταξιώθηκε στο χώρο της μουσικής δημιουργίας ως ένας από τους σημαντικούς εκπαιδευτικούς της νεότερης γενιάς. Μέσα από τις μουσικές του για το θέατρο, την τηλεόραση, τους κύκλους τραγουδιών του, τη συνεργασία του με διάφορα μουσικά σύνολα εντός και εκτός Κύπρου, τη Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου και το Κέντρο Κυπρίων Συνθετών, έχει δώσει το δικό του στίγμα στην ανάπτυξη της σύγχρονης μουσικής στην Κύπρο.

Η ενσασχόληση του με τον ιδιαίτερο μουσικό χαρακτήρα του τόπου μας, είχε ως αποτέλεσμα μουσικές και τραγούδια που αναζωογόνησαν τη ντόπια μουσική δημιουργία και ξαναζωντάνεψαν τη σπίθα που έκρυβαν μέσα τους πολλοί στον τόπο μας, για μια επανεκτίμηση της μουσικής μας.

Παράλληλα, μέσα από τις μουσικές και τα τραγούδια του - αναφορά σε κατεχόμενους τόπους - δεν αγνόησε, αλλά μάλλον θύμισε ότι η Κύπρος αγωνίζεται και προσβλέπει σε μελλοντική της δικαίωση.

Στην επετειακή συναυλία με τίτλο "Σαν το Ποίημα του Λιπέρτη" θα ακουστούν τραγούδια και μουσικές του Ε. Καραγιώργη από όλο το φάσμα της δουλειάς του σε ποίηση Μ. Πασιαρδή, Κ. Μόντη, Δ. Λιπέρτη, Μ. Πιερή, Γ. Νεοφύτου και του ίδιου. Παράλληλα, θα παρουσιαστούν επεξεργασίες δημοτικών τραγουδιών τα οποία ο συνθέτης κατά καιρούς αναπλάθει μέσα από τη δική του μουσική ματιά.

ΟΡΧΗΣΤΡΑ

JINDRICHUV HRADEC - ΠΡΑΓΑΣ

Η Ορχήστρα Jindrichuv Hradec της Πράγας ιδρύθηκε το 1998. Αρκετά από τα πρώτα μέλη της είναι ενεργά μέχρι και σήμερα. Το ρεπερτόριο της περιλαμβάνει έργα της εποχής του Μπαρόκ, του Κλασικισμού και του Ρομαντισμού. Εκτός από έργα των J. S. Bach, W. A. Mozart, J. Haydn, L. van Beethoven, M. P. Mussorgsky και άλλων μεγάλων μουσικοσυνθετών του διεθνούς μουσικού χώρου, σε διάφορες συναυλίες της η ορχήστρα παρουσιάζει και μεγάλα έργα Τσέχων συνθετών, όπως των A. Dvorak, B. Smetana, J. I. Linck, F. X. Brixi και ασφαλώς έργα του διάσημου τοπικού μουσικοσυνθέτη A. V. Michnaz Otradovic. Εκτός από το ευρύ ρεπερτόριο της σοβαρής μουσικής, η ορχήστρα παρουσιάζει και συνθέσεις από το χώρο της δημοφιλούς μουσικής (popular music), μουσική για Musicals και μελωδίες από τον Κινηματογράφο.



ΔΕΥΤΕΡΑ 20 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

ΘΕΑΤΡΟ ΡΙΑΛΤΟ ΛΕΜΕΣΟΣ

ΤΡΙΤΗ 21 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

ΜΑΡΚΙΔΕΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΦΟΣ

ΤΕΤΑΡΤΗ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΣΤΡΟΒΟΛΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: €15 / €10

Καλλιτεχνικός Διευθυντής της Συμφωνικής Ορχήστρας Πράγας είναι ο Petr Pisa. Με μεγάλη επιτυχία η ορχήστρα συνεργάζεται με νέους μαέστρους όπως η Andrea Krausova, ο Jan Steyer, ο Σόλωνας Κλαδάς, ο Jan Bubak κ.ά. Την ορχήστρα διευθύνουν σε συστηματική βάση και φοιτητές του κλάδου της Διεύθυνσης των Ακαδημιών και Πανεπιστημίων της Τσεχίας, ενώ δίδεται η ευκαιρία και σε νέους ταλαντούχους σολίστες να επιδείξουν τις ικανότητες και επιδεξιότητές τους στη φωνή και στο όργανο.

Ακόμη, η ορχήστρα συνεργάζεται και με μεγάλες δημοφιλείς χορωδίες όπως είναι η Μικτή Χορωδία Πράγας, η Μικτή Χορωδία Σμέταντα, η Μικτή χορωδία YMCA Jakoubek κ.ά.

Η ορχήστρα κάθε χρόνο προσκαλείται από διάφορες πόλεις της Τσεχίας για να συμμετάσχει σε συναυλίες και Μουσικά Φεστιβάλ (Nova Bystice, Nova Velnice, Temelin, Test, Tabor, Hluboka nad Vltavou).

Επίσης η ορχήστρα προσκαλείται κάθε χρόνο για συναυλίες στο εξωτερικό. Για την ορχήστρα είχαν μεγάλη σημασία

οι επιτυχημένες συναυλίες σε πόλεις της Αυστρίας και Γερμανίας.

Οι επιτυχίες αυτές του παρελθόντος συνάμα εμπνέουν την αποφασιστικότητα της ορχήστρας και για άλλες μουσικές εμπειρίες και διακρίσεις, όχι μόνο στον Τσέχικο μουσικό κόσμο, αλλά και στο ευρύ διεθνές κοινό.

ΣΥΝΘΕΤΗΣ:

Ευαγόρας Καραγιώργης
(Μουσικές Διαδρομές 1990-2010)

ΟΡΧΗΣΤΡΑ:

Jindrichuv Hradec - Πράγας

ΜΑΕΣΤΡΟΣ:

Σόλων Κλαδάς

ΤΡΑΓΟΥΔΙ:

Παυλίνα Κωνσταντοπούλου
Αλέξης Αναστασίου



ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:

ΜΟΥΣΙΚΟΡΑΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

ΧΟΡΗΓΟΣ:



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:



ΧΟΡΗΓΟΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ:

ESTELLA HOTEL
And studio suites

EVAGORAS KARAGEORGIS
ORCHESTRA JINDRICHUV HRADEC - PRAGUE

FROM THE MUSICAL ROOTS OF CYPRUS

TIME 20:30

EVAGORAS KARAGEORGIS

For the last 20 years, through his various musical activities, Evagoras Karageorgis has become one of the most important music figures of our times.

With his music for the theater, television series, his song cycles, his cooperation with various ensembles in and out of Cyprus, the Symphony Orchestra, the Center of Cypriot Composers and other groups, has created a musical style distinctive in color and character that helped in the development of today's music in Cyprus.

His engagement and long study of the traditional music has given him the tools to produce works that gave new directions and dimensions to the Cypriot song and music. His work influenced the local musical outcome and many composers and musicians as well.

With songs like the "Dream", he managed to keep his people awake – reference to the occupied places – and gave hope to those who needed to believe and expect justice to come to Cyprus.

In this concert E. Karageorgis will present songs and music influenced from the musical roots of Cyprus, that he has composed during the last two decades. Songs based on poetry by M. Pasiardis, K. Montis, D. Lipertis, M. Pieris, G. Neophytou and his own. Also, a number of traditional themes will be presented through his own musical arrangements.

ORCHESTRA

JINDRICHUV HRADEC – PRAGUE

The Orchestra Jindrichuv Hradec – Prague was founded in 1998. Several of its original members are still active today. Ever since its foundation the OJHP includes in its repertoire works of the Baroque, Classical and Romantic periods. Apart from the works of J. S. Bach, W. A. Mozart, L. van Beethoven, M. P. Mussorgsky and other great composers of the international musical stage, in several of its concerts, the orchestra also performs great works of Czech composers such as A. Dvorak, B. Smetana, J. I. Linek, F. X. Brixi and of course works of the famous local composer A. V. Michnaz Otradovic. Apart from the broad repertoire of serious music, the orchestra also performs compositions from popular music, music for musicals and melodies from the cinema. The Artistic Director of the Prague Symphony Orchestra is Petr Pisa. It is with great interest and success that the orchestra has the opportunity to cooperate with young conductors such



MONDAY 20 SEPTEMBER

RIALTO THEATRE
LIMASSOL

TUESDAY 21 SEPTEMBER

MARKIDEION MUNICIPAL
THEATRE PAPHOS

WEDNESDAY 22 SEPTEMBER

STROVOLOS MUNICIPAL THEATRE

TICKETS: €15 / €10

as Andrea Krausova, Jan Steyer, Solonas Kladas, Jan Bubak and others. The orchestra is also conducted on a regular basis by students of the Conducting departments of the Academies and Universities of the Czech Republic, while the opportunity is given to new and talented soloists to demonstrate their abilities and skills in singing and playing their instruments. In addition, the orchestra cooperates with big and popular choirs, such as the Prague Mixed Choir, the Smetana Mixed Choir, the YMCA Jakoubek Mixed Choir and others.

Every year the orchestra is invited by several cities of the Czech Republic to participate in concerts and music festivals such as Nova Bystice, Nova Velnice, Temelin, Test, Tabor, Hluboka nad Vltavou. Also every year the orchestra is invited for concerts abroad. The successful concerts in Austrian and German cities were very significant for the orchestra. Furthermore, these past successes inspire the determination of the orchestra for further musical experiences and distinctions, not only within the Czech musical world, but also in the broader international community.

EVENT ORGANISER:

ΜΟΥΣΙΚΟΠΑΜΑ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

SPONSOR:



COMMUNICATION SPONSORS:



HOSPITALITY SPONSOR:

ESTELLA HOTEL
And studio suites

COMPOSER:

Evagoras Karageorgis
(Musical Endeavors 1990-2010)

ORCHESTRA:

Orchestra Jindrichuv Hradec – Prague

CONDUCTOR:

Solon Kladas

VOICE:

Pavlina Constantopoulou
Alexis Anastasiou



ΣΑΓΗΝΕΥΤΡΑ ΝΗΣΟΣ

ΩΡΑ 20:30

Η Ορχήστρα Φιλομούζικα Οξφόρδης ιδρύθηκε από το μαέστρο και πιανίστα Μάριο Παπαδόπουλο το 1998 και ήδη από το 2002 είναι η Orchestra in Residence του Πανεπιστημίου της Οξφόρδης.

Με ένα επίσης καλλιτεχνικό πρόγραμμα που καλύπτει 40 και πλέον συναυλίες, εμπλουτίζει τα μουσικά δρώμενα τόσο της πόλης της Οξφόρδης όσο και της ευρύτερης περιοχής.

Μερικά από τα γεγονότα-σταθμοί της Ορχήστρας Φιλομούζικα Οξφόρδης είναι: το «Κυρίως Μότσαρτ Φεστιβάλ 2006», μια μοναδική σειρά από 27 πανηγυρικές συναυλίες, μια εξέχουσα ηχογράφηση της «Δημιουργίας» του Χάυντν, που επελέγη CD του μινός από το έντυπο «BBC Music Magazine», το ετήσιο «Διεθνές Φεστιβάλ Πιάνου και Μουσική Ακαδημία», το Φεστιβάλ Μπετόβεν το Νοέμβριο του 2008, ένα γιορταστικό πρόγραμμα για τη δέκατη επέτειο ίδρύσεως της και πολύ πρόσφατα, την ευρέως επικροτημένη εορταστική διακοσιετηρίδα «Δόκτωρ Χάυντν, Φίλοι, Πρόδρομοι και Συνεχιστές».

Πέρα από την Οξφόρδη, η ορχήστρα αναπτύσσει γοργά το εθνικό και διεθνές της πρόσωπο, με συχνές εμφανίσεις στο Λονδίνο και πρόγραμμα περιοδείας στις επαρχίες και το παγκόσμιο. Έχει κιάλας επισκεφθεί τη Γαλλία, Ελβετία, Δανία και Σουηδία, ενώ αναμένονται σημαντικές περιοδείες στο Βέλγιο και τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής το 2010 και 2011, αντίστοιχα. Το 2002 απέσπασε εξαιρετικά σχόλια από τον ελληνικό τύπο, ύστερα από μια σειρά εμφανίσεων στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών και το 2004 έδωσε συναυλία στο Ηρώδειο, στα πλαίσια του Φεστιβάλ Αθηνών. Εξάλλου,

η Ορχήστρα Φιλομούζικα Οξφόρδης εμφανίζεται συχνά ενώπιον μελών της Βασιλικής οικογένειας του Ηνωμένου Βασιλείου (όπως για παράδειγμα του Πρίγκιπα της Ουαλίας και του Δούκα του Εδιμβούργου). Τον Απρίλιο του 2002 η Ορχήστρα τιμήθηκε σε δεξίωση στην πρωθυπουργική κατοικία.

Η Ορχήστρα Φιλομούζικα Οξφόρδης συνεργάζεται συχνά με διακεκριμένους καλλιτέχνες όπως οι Vladimir Ashkenazy, Andras Schiff, Steven Isserlis, Rosalind Plowright, John Lill, Cristina Ortiz, Nicola Benedetti, καθώς και με ξακουστές χορωδίες όπως είναι οι Philharmonia Chorus, London Symphony Chorus, New College Choir και Christ Church Cathedral Choir Oxford.

Η Ορχήστρα Φιλομούζικα Οξφόρδης έχει πια καθιερωθεί ως μια από τις πλέον σημαντικές ορχήστρες του Ηνωμένου Βασιλείου. Η ταχεία αυτή άνοδος της βασίζεται στα υψηλά καλλιτεχνικά επίπεδα των μελών της και στην εκπλήρωση των καλλιτεχνικών στόχων που έθεσε τόσο το Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης, όσο και η Καλλιτεχνική Διεύθυνση της Ορχήστρας.

Παιδεία και κοινωνική προσφορά βρίσκονται πάντα στο επίκεντρο της αποστολής της Ορχήστρας. Ως εδρεύουσα στο Πανεπιστήμιο, η Ορχήστρα συνεργάζεται με την Πανεπιστημιακή Σχολή Μουσικής σε επιμορφωτικά προγράμματα για τους φοιτητές και τα εξειδικευμένα μέλη της κατάρτισαν ένα πρόγραμμα εργασίας για σχολεία, νοσοκομεία και κοινότητες. Η συνεργασία της Ορχήστρας με το Oxfordshire County Council (Επαρχιακό Συμβούλιο του Oxfordshire) παρέχει σε εκατοντάδες ταλαντούχους νεαρούς

ΚΥΡΙΑΚΗ 12 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΜΑΡΚΙΔΕΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΘΕΑΤΡΟ
ΠΑΦΟΣ

ΔΕΥΤΕΡΑ 13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΣΤΡΟΒΟΛΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: €15 / €10



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ:

μουσικούς την ευκαιρία να μαθητεύσουν και να εμφανισθούν. Σε αναγνώριση αυτής της προσφοράς της απενεμήθηκε στην Ορχήστρα Φιλομούζικα Οξφόρδης το 2007, το Φιλανθρωπικό και Κοινωνικό Βραβείο Οξφόρδης.

www.oxfordphil.com

Φραντς Σούμπερτ: Εισαγωγή από τη σκηνική μουσική «Ροζαμούνδη» (Πριγκίπισσα της Κύπρου), D.644.

Σοφία Σέργη: «Ας χορέψουμε».

Χριστόδουλου Γεωργιάδη:
“Σαγηνεύτρα Νήσος” (Πρώτη Εκτέλεση).

Άντονιν Ντβόρζακ: Συμφωνία αρ. 9, σε Μι ελάσσονα, έργον 95 «Συμφωνία του Νέου Κόσμου».

«ΑΚΡΩΣ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΚΗ»
BBC MUSIC MAGAZINE

«ΘΑΥΜΑΣΙΑ»,
GRAMOPHONE

«Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ
ΜΟΝΑΔΙΚΟΥΣ ΕΡΜΗΝΕΥΤΕΣ»
THE TIMES

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:



OXFORD PHILOMUSICA ORCHESTRA

TREASURED ISLAND

TIME 20:30

During the last eleven years, Oxford's professional symphony orchestra has become, in the words of the Oxford Times, 'a musical resource for the city and beyond'. In October 2002 we became the first-ever Orchestra in Residence at the University of Oxford, and our year-round service to town and gown alike has attracted consistent critical praise, and loyal and growing public support. Highlights from Oxford Philomusica's first decade include the unique 2006 Mainly Mozart Festival featuring twenty-seven celebratory concerts; an outstanding recording of «The Creation», which was CD of the Month in the BBC Music Magazine; the annual International Piano Festival and Summer Academy; the Beethoven Festival in November 2008 to mark the 10th anniversary of the Orchestra's founding; and, most recently, the widely-acclaimed bicentennial celebration of 'Dr Haydn, Friends, Forbearers and Followers'.

Beyond Oxford, the Orchestra is rapidly developing a national and international profile with regular appearances in London and a regional and international touring programme. Countries already visited include France, Switzerland, Greece, Denmark and Sweden, while major tours of Belgium and the USA will take place in 2010 and 2011 respectively.

This rapid rise in the Orchestra's standing is founded on uncompromising artistic standards, maintained by some of the very best orchestral musicians in London, Oxford and the Thames Valley. From the start, Oxford Philomusica has enjoyed endorsement of its mission from a remarkable roster of distinguished artists,

including Vladimir Ashkenazy, our Patron. Oxford Philomusica has frequently appeared in the presence of British Royalty, including HRH The Prince of Wales and HRH The Duke of Edinburgh, and has also established an annual fund-raising concert and dinner in the Palace of Westminster. In April 2002 the Orchestra was honoured at a reception at 10 Downing Street.

Education and community work is central to the Orchestra's mission. As part of the University Residency, the Orchestra collaborates with the Faculty of Music in educational programmes for the student community, and its dedicated team of specialists maintains a programme of work in schools, hospitals and community centres. The Orchestra's partnership with Oxfordshire County Council provides performance opportunities and tuition to hundreds of talented young musicians. In recognition of its work in the community, including its artistic leadership of the celebrated Blackbird Leys Choir, Oxford Philomusica Orchestra won the Oxford Times Charity and Community Award in the Oxfordshire Business Awards 2007.

As it enters its second decade, Oxford Philomusica embraces its Arts Council-recognised role to fill 'an identifiable regional need', and continues to play its full part in the provision of first-rate orchestral music for the nation.

www.oxfordphil.com

SUNDAY 12 SEPTEMBER
MARKIDEION MUNICIPAL
THEATRE
PAPHOS

MONDAY 13 SEPTEMBER
STROVOLOS MUNICIPAL
THEATRE

TICKETS: €15 / €10



PROGRAMME:

Schubert: Overture to 'Rosamunde'
(Princess of Cyprus) D. 644.

Sophia Serghi: 'Shall we Dance'.

Christodoulos Georgiades: 'Treasured
Island' (world premiere).

Dvorak: Symphony No. 9 in E minor,
Op. 95 'From the New World'.

EVENT ORGANISER:



«THOROUGHLY IMPRESSIVE»
BBC MUSIC MAGAZINE

«EXCELLENT»
GRAMOPHONE

«THE ORCHESTRA CONTAINS
GLORIOUS INDIVIDUAL
PLAYERS»
THE TIMES

ΜΟΥΣ
ΙΚΗΧΟ
ΡΟΣΟ
ΕΑΤΡΟ

INBAL PINTO & AVSHALOM POLLAK DANCE COMPANY

RUSHES PLUS

ΩΡΑ 20:30

Η βραδιά αρχίζει με επιλεγμένα κομμάτια από το ρεπερτόριο της ομάδας. Το δεύτερο μέρος περιλαμβάνει την παράσταση RUSHES PLUS, όπου πρωταγωνιστούν έξι εκκεντρικοί, αλλά αξιολάτρευτοι χαρακτήρες που περιπλανιούνται σε έναν παράλληλο κόσμο κατασκευασμένο από τους ποικίλους αστειρισμούς των ασυνείδητων ονείρων τους. Από αυτή τη σουρεαλιστική τραγικωμωδία – μια συνεργασία των Inbal Pinto, Avshalom Pollak και Robby Barnett (ιδρυτή και χορογράφο του «Pilobolus Dance Theater» που εδράζεται στις ΗΠΑ) – αναδύεται ένας θρίαμβος του κομψού μινιμαλισμού. Η παράσταση RUSHES PLUS, χρησιμοποιώντας αντικείμενα της καθημερινότητας, όπως απλές καρτέκλες, εκφράζει

αριστοτεχνικά ένα μαγευτικό πνεύμα που θα σας αφήσει συγκινημένους και ενθουσιασμένους.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΟΜΑΔΑΣ:

Οι καλλιτέχνες Inbal Pinto και Avshalom Pollak, ίδρυσαν την Εταιρεία Χορού το 1992. Μαζί συμμετείχαν σε πλήθος καλλιτεχνικών προσπαθειών – κυρίως στη δημιουργία, σκηνοθεσία, χορογραφία και σχεδιασμό μοναδικών, βραβευμένων χορευτικών παραστάσεων για την ομάδα τους, η οποία αποτελείται από 12 ερμηνευτές και εδράζεται στο Κέντρο της Suzanne Dellal στο Tel Aviv. Η δουλειά τους έχει παρουσιαστεί και έχει τύχει μεγάλης αναγνώρισης τόσο στο Ισραήλ όσο και σε άλλες χώρες σε όλο τον κόσμο.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΣΤΡΟΒΟΛΟΣ

ΣΑΒΒΑΤΟ 4 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΘΕΑΤΡΟ ΡΙΑΛΤΟ
ΛΕΜΕΣΟΣ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: €15 / €10



ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ:

ΧΟΡΟΓΡΑΦΙΕΣ, ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ,
ΣΚΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΗ
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:

Inbal Pinto & Avshalom Pollak

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ:

Yoann Tivoli

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΡΟΒΩΝ:

Dina Ziv

ANIMATION:

Peter Salzka

ΜΟΥΣΙΚΗ:

Eddie Sauter, Miles Davis,
John Blow, Dukes of Dixieland, Arvo Part,
Pascal Comelade, Django Reinhardt,
Art Tatum/Ben Webster, Charlie Chaplin

ΕΡΜΗΝΕΥΤΕΣ:

Ido Batash, Talia Beck, Einat Betsalel, Zvi Fishzon, Shay Haramaty, Noga Harmelin, Almog Loven, Shir Medvetzki, Andreas Merk, Ariadna Montfort, Nir Tamir

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ:

Adva Mainz

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ &
ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ:

Merav Zaks

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΙΕΣ
ΚΑΙ ΜΑΡΚΕΤΙΝΓΚ:

Nurit Fridman

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ:

Keren Yuval

ΣΚΗΝΙΚΑ:

Gili Bar

ΦΩΤΙΣΜΟΣ:

Rafi Ovadia

ΗΧΟΣ:

Asaf Ashkenazy

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
ΓΚΑΡΝΤΑΡΟΜΠΑΣ:

Ela Givol

ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΗ:

Gadi Dagon

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ:

Robby Barnett και η ομάδα
«Pilobolus Dance Theatre»



ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:



CyprusMail



ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ:



RUSHES PLUS

TIME 20:30

The evening opens with selected pieces from the company's repertoire. The second part of the evening, RUSHES PLUS has six eccentric and charming characters who are adrift in a parallel cosmos constructed of the various constellations of their unrealized dreams. From this surreal, tragic-comedy - a collaboration of Inbal Pinto, Avshalom Pollak and Robby Barnett (founder & choreographer of American-based "Pilobolus Dance Theater") - emerges a triumph of elegant minimalism. RUSHES PLUS employs objects as quotidian as simple chairs to masterfully convey an enchanting wit, which will leave you moved and delighted.

DESCRIPTION OF COMPANY:

Artists Inbal Pinto and Avshalom Pollak, founded the Dance Company in 1992. Together they have been involved in a variety of artistic endeavours - mainly the creation, direction, choreography and design of unique, award-winning, dance performances for their company of 12 dancer-actors based in Suzanne Dellal Centre in Tel Aviv. Their work has been presented and acclaimed in Israel and in many other countries around the world.

FRIDAY 3 SEPTEMBER
STROVOLOS MUNICIPAL THEATRE

SATURDAY 4 SEPTEMBER
RIALTO THEATRE
LIMASSOL

TICKETS: €15 / €10



PRODUCTION CREDITS:

CHOREOGRAPHERS, COSTUMES, SET DESIGN AND SOUNDTRACK:

Inbal Pinto & Avshalom Pollak

LIGHTING DESIGNER:

Yoann Tivoli

REHEARSAL MANAGER:

Dina Ziv

ANIMATION:

Peter Salzka

MUSIC:

Eddie Sauter, Miles Davis, John Blow, Dukes of Dixieland, Arvo Part, Pascal Comelade, Django Reinhardt, Art Tatum/ Ben Webster, Charlie Chaplin

PERFORMERS:

Ido Batash, Talia Beck, Einat Betsalel, Zvi Fishzon, Shay Haramaty, Noga Harmelin, Almog Loven, Shir Medvetzki, Andreas Merk, Ariadna Montfort, Nir Tamir

ADMINISTRATIVE MANAGER:

Adva Mainz

FOREIGN RELATIONS & BUSINESS DEVELOPMENT:

Merav Zaks

FUND RAISING & MARKETING:

Nurit Fridman

PRODUCTION COORDINATOR:

Keren Yuval

MASTER CARPENTER:

Gili Bar

LIGHTING MANAGER:

Rafi Ovadia

SOUND:

Asaf Ashkenazy

WARDROBE:

Ela Givol

PHOTOGRAPHY:

Gadi Dagon

COLLABORATION:

Robby Barnett and Pilobolus Dance Theatre



EVENT ORGANISER:



COMMUNICATION SPONSORS:



CyprusMail



OFFICIAL CARRIER:



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

**INBAL PINTO & AVSHALOM POLLAK
DANCE COMPANY**

RUSHES PLUS

Παρασκευή 3 Σεπτεμβρίου,
Δημοτικό Θέατρο, Στρόβολος

Σάββατο 4 Σεπτεμβρίου,
Θέατρο Ριάλτο, Λεμεσός

**ΚΟΥΑΡΤΕΤΟ Μ. ΤΑΚΟΥΣΙΗ &
Γ. ΚΑΡΑΠΑΤΑΚΗ**

MODERN CREATIVE JAZZ

Κυριακή 5 Σεπτεμβρίου,
Δημοτικό Θέατρο, Λάρνακα

Δευτέρα 6 Σεπτεμβρίου,
Θέατρο Παλλάς, Λευκωσία

Τρίτη 7 Σεπτεμβρίου,
Θέατρο Ριάλτο, Λεμεσός

**ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΚΥΠΡΟΥ
EROICA**

Τετάρτη 8 Σεπτεμβρίου,
Θέατρο Ριάλτο, Λεμεσός

Πέμπτη 9 Σεπτεμβρίου,
Δημοτικό Θέατρο, Στρόβολος

Παρασκευή 10 Σεπτεμβρίου,
Μαρκίδειον Δημοτικό Θέατρο, Πάφος

**ΑΜΦΙ-ΘΕΑΤΡΟ ΣΠΥΡΟΥ
ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΥ**

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ

Τετάρτη 8 Σεπτεμβρίου,
Αμφιθέατρο Μακαρίου Γ', Στρόβολος

Πέμπτη 9 Σεπτεμβρίου,
Πατίχειο Δημοτικό Αμφιθέατρο,
Λάρνακα

**ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΦΙΛΟΜΟΥΣΙΚΑ
ΟΞΦΟΡΔΗΣ**

ΣΑΓΗΝΕΥΤΡΑ ΝΗΣΟΣ

Κυριακή 12 Σεπτεμβρίου,
Μαρκίδειον Δημοτικό Θέατρο, Πάφος

Δευτέρα 13 Σεπτεμβρίου,
Δημοτικό Θέατρο, Στρόβολος

**ΕΥΑΓΟΡΑΣ ΚΑΡΑΓΙΩΡΓΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΕΣ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ 1990-2010
ΟΡΧΗΣΤΡΑ JINDRICHUV
HRADEC ΠΡΑΓΑΣ**

ΣΑΝ ΤΟ ΠΟΙΗΜΑΝ ΤΟΥ ΛΙΠΕΡΤΗ

Δευτέρα 20 Σεπτεμβρίου,
Θέατρο Ριάλτο, Λεμεσός

Τρίτη 21 Σεπτεμβρίου,
Μαρκίδειον Δημοτικό Θέατρο, Πάφος

Τετάρτη 22 Σεπτεμβρίου,
Δημοτικό Θέατρο, Στρόβολος

PROGRAMME OF EVENTS

**INBAL PINTO AND AVSHALOM
POLLAK DANCE COMPANY**

RUSHES PLUS

Friday September 3,
Strovolos Municipal Theatre

Saturday September 4,
Rialto Theatre, Limassol

**M. TAKOUSHIS & G. KARAPATAKIS
QUARTET**

MODERN CREATIVE JAZZ

Sunday September 5,
Larnaca Municipal Theatre

Monday September 6,
Pallas Theatre, Nicosia

Tuesday September 7,
Rialto Theatre, Limassol

**CYPRUS SYMPHONY ORCHESTRA
EROICA**

Wednesday September 8,
Rialto Theatre, Limassol

Thursday September 9,
Strovolos Municipal Theatre

Friday September 10,
Markideion Municipal Theatre, Paphos

**SPYROS EVANGELATOS
AMPHI-THEATRE**

OEDIPUS REX

Wednesday September 8,
Makarios III Amphitheatre, Strovolos

Thursday September 9,
Pattichion Municipal Amphitheatre,
Larnaca

**OXFORD PHILOMUSICA ORCHESTRA
TREASURED ISLAND**

Sunday September 12,
Markideion Municipal Theatre, Paphos

Monday September 13,
Strovolos Municipal Theatre

**EVAGORAS KARAGEORGIS
MUSICAL ENDEAVORS 1990-2010
JINDRICHUV HRADEC
ORCHESTRA - PRAGUE**

FROM THE MUSICAL ROOTS OF CYPRUS

Monday September 20,
Rialto Theatre, Limassol

Tuesday September 21,
Markideion Municipal Theatre, Paphos

Wednesday September 22,
Strovolos Municipal Theatre

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ & ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
22208400

**ΤΑΜΕΙΑ
ΠΡΟΠΩΛΗΣΗΣ
ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ**

Λευκωσία:
Θέατρο Παλλάς
Τηλ.: 22410181

Λάρνακα:
Δημοτικό Θέατρο Λάρνακας
Τηλ.: 24665795

Λεμεσός:
Θέατρο Ριάλτο
Τηλ.: 77777745

Πάφος:
Κέντρο Εξυπηρέτησης
και Πληροφόρησης Δημοτών
Τηλ.: 80008181

www.moec.gov.cy

INFORMATION & ADVANCE TICKET SALES

GENERAL INFORMATION
22208400

**BOX
OFFICE
BOOKINGS**

Nicosia:
Pallas Theatre
Tel.: 22410181

Larnaca:
Larnaca Municipal Theatre
Tel.: 24665795

Limassol:
Rialto Theatre
Tel.: 77777745

Paphos:
Centre of Information and Service
of the Municipality Citizens
Tel.: 80008181

ΚΥΠΡΙΑ ΚΥΠΡΙΑ 2010 3-22 Σεπτεμβρίου September ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ INTERNATIONAL FESTIVAL

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ / PROGRAMME DESIGN
PARTNERS | 

